

**LV** Levenhuk Heritage BASE binokļi

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk Heritage BASE ir uzticami binokļi izturīgā čaulā, kas izgatavota no alumīnija sakausējuma. Pilna izmēra Poro prizmas ar vairākiem pārklājumiem nodrošina asus un skaidrus attēlus. Sēriju izstrādājis Levenhuk kopā ar slaveno Kazaņas optiski-mehānisko rūpnīcu. Par binokli:

- Augstas kvalitātes Poro prizmas, kas izgatavotas no vairākkārt pilnībā pārklāta BK10 optiskā stikla;
- Centrālā fokusa un asuma regulēšanas mehānismi;
- Izturīgs metāla korpus;
- Gumijoti acu cilindri;
- Plašs darbības temperatūras diapazons: no -40 līdz +50 °C;
- Vintage konstrukcija.

Komplektā ietilpst: binokļi, okulāra putekļu vāciņi (izņemot Heritage BASE 15x50), sikсна, aizsargapvalks, izgatavots no mākslīgās ādas, lietotāja rokasgrāmata un garantija.

Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: lv.levenhuk.com/noteikumi\_un\_nosacijumi/#garantija Sīkāka lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lejupielādei vietnē www.levenhuk.com/download

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

**RU** Бинокли Levenhuk Heritage BASE

ВНИМАНИЕ: Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Levenhuk Heritage BASE – надежные бинокли в корпусах повышенной прочности из алюминиевого сплава. Полноразмерные призмы Porro с многослойным просветлением создают четкое и яркое изображение. Серия разработана компанией Levenhuk совместно со всемирно известным российским Казанским оптико-механическим заводом (КОМЗ). Особенности:

- Высококачественные призмы Porro из оптического стекла BK10 с многослойным просветлением всех элементов;
- Механизм центральной фокусировки и настройка диоптрий;
- Металлический корпус повышенной прочности;
- Резиновые наглазники;
- Увеличенный диапазон рабочих температур: от -40 до +50 °C;
- Винтажный дизайн.

Комплект поставки: бинокль, крышки окуляров (кроме модели Heritage BASE 15x50), ремень, защитный подсумок из искусственной кожи, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/ Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.com/download

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

**PL** Lornetki Levenhuk Heritage BASE

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Levenhuk Heritage BASE to niezawodne lornetki w wytrzymałych korpusach ze stopu aluminium. Pełnowymiarowe i wielopowłokowe przyrządy Porro zapewniają wyraźne i niezakłócone obrazy. Seria została opracowana przez Levenhuk we współpracy ze znaną firmą Kazańska fabryka optyczna i mechaniczna. Właściwości:

- Wysokiej jakości przyrządy Porro wykonane z powlekanego wielowarstwowo szkła optycznego typu BK10;
- Centralny mechanizm ustawiania ostrości i regulacji dioptrii;
- Wytrzymały metalowy korpus;
- Gumowe muszle;
- Szeroki zakres temperatury roboczej: od -40 do +50 °C;
- Stylowy wygląd.

Zestaw zawiera: lornetkę, osłony przeciwkurzowe na okulary (oprócz Heritage BASE 15x50), pasek, futerał ochronny ze sztucznej skóry, podręcznik użytkownika i gwarancję.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja Szczegółowy podręcznik użytkownika jest dostępny do ściągnięcia na stronie www.levenhuk.com/download

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

**SK** Ādalekohl'ad Levenhuk Heritage BASE

Upozornenie: Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Levenhuk Heritage BASE je spoľahlivý ďalekohľad v pevnom plášti vyrobenom z hliníkovej zliatiny. Viacnásobne povrstvené Porro hranoly v plnej veľkosti prinášajú ostrý a jasný obraz. Táto séria bola vyvinutá spoločnosťou Levenhuk spolu so známym Kazanským závodom optickej mechaniky. Charakteristiky:

- Vysoko kvalitné Porro hranoly vyrobené z viacnásobne povrstveného optického skla BK10;
- Centrálné zaostrovanie a dioptrický nastavovací mechanizmus;
- Pevný kovový plášť;
- Gumové kryty okulárov;
- Široký interval prevádzkových teplôt: od -40 do +50 °C;
- Rustikálny vzhľad.

Súprava obsahuje: ďalekohľad, protiprachové kryty na okuláre, popruh, ochranné puzdro vyrobené z umelej kože, používateľskú príručku a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: sk.levenhuk.com/zaruka Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

**PT** Binóculos Levenhuk Heritage BASE

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

Os binóculos Levenhuk Heritage BASE são equipamentos seguros, com estrutura resistente de liga de alumínio. Os prismas Porro em tamanho padrão multirrevestidos geram imagens claras e nítidas. A série foi desenvolvida pela Levenhuk em conjunto com a renomada planta mecânica e óptica de Kazan. Recursos:

- Prismas Porro de alta qualidade feitos de vidro óptico BK10 multirrevestido;
- Mecanismos de ajuste de dioptria e foco central;
- Estrutura metálica resistente;
- Protetores das oculares de borracha;
- Ampla faixa de temperatura operacional: de -40 a +50 °C;
- Design vintage.

O kit inclui: binóculos, tampa de proteção das oculares (exceto Heritage BASE 15x50), cinta, estojo protetor de couro sintético, manual do usuário e termo de garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

**SR** Levenhuk Heritage BASE dvogled

Oprez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Heritage BASE je pouzdan dvogled u robusnom kućištu napravljenom od aluminijumske legure. Standardne Porro prizme sa višeslojnim premazom pružaju ugodaj oštarih i jasnih slika. Seriju je razvio Levenhuk u saradnji sa poznatom kompanijom Kazanska optička i mehanika fabrika. Karakteristike:

- Visokokvalitetne Porro prizme napravljene od BK10 optičkog stakla sa višeslojnim premazom;
- Središnje fokusiranje i mehanizmi za podešavanje dioptrije;
- Robusno metalno kućište;
- Gumene školjke okulara;
- Široki opseg radne temperature: od -40 do +50 °C;
- Vintidž dizajn.

Komplet sadrži: dvogled, zaštitne poklopce za okulare (osim za Heritage BASE 15x50), remen, zaštitno kućište izrađeno od veštačke kože, uputstvo za korisnika i garanciju.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: eu.levenhuk.com/warranty Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

**RO** Binocluri Levenhuk Heritage BASE

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucat pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Heritage BASE sunt binocluri fiabile într-un corp robust din aliaj de aluminiu. Prismele Porro cu mai multe straturi de acoperire oferă o imagine clară. Seria este dezvoltată de Levenhuk împreună cu celebra companie fabrica optică și mecanică din Kazan. Caracteristici:

- Prisme Porro de înaltă calitate făcute din sticlă optică BK10 cu mai multe straturi de acoperire;
- Mecanisme de ajustare dioptrii și focalizare centralizată;
- Corp metalic robust;
- Oculare din cauciuc;
- Interval larg de temperaturi de funcționare: de la -40 la +50 °C;
- Design vintage.

Setul include: binoclu, capace de praf ocular (excepție fac Heritage BASE 15x50), curea de gât, geantă de protecție din piele artificială, manual de utilizare și garanție.

Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web: eu.levenhuk.com/warranty Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| <b>EN</b> Parts of binoculars | <b>BG</b> Части на бинокъла          |
| A Objective lenses            | A Лещи на обектива                   |
| B Eyepieces                   | B Окуляр                             |
| C Central focusing wheel      | C Пръстен за фокусиране              |
| D Diopter adjustment ring     | D Пръстен за настройване на диоптъра |

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| <b>CZ</b> Části dalekohledu  | <b>DE</b> Komponenten      |
| A Čoký objektívu             | A Objektívlínse            |
| B Okuláry                    | B Okulare                  |
| C Středový zaostřovací šroub | C Centrales Scharfstellrad |
| D Kroužek dioptrické korekce | D Dioptrienring            |

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| <b>EE</b> Binokli osad        | <b>ES</b> Partes             |
| A Objektiiv                   | A Lentes del objetivo        |
| B Okulaarid                   | B Oculares                   |
| C Keskine fookusriingas       | C Rueda central de enfoque   |
| D Dioptri reguleerimisriingas | D Anillo de ajuste dióptrico |

|                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| <b>FR</b> Schéma des jumelles       | <b>HU</b> A távcső részei      |
| A Objectifs                         | A Objektívlencse               |
| B Oculaires                         | B Szemlencse                   |
| C Molette centrale de mise au point | C Központi fókusz-állító kerék |
| D Bague de correction dioptrique    | D Dioptriaállító gyűrű         |

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| <b>IT</b> Parti del binocolo       | <b>LT</b> Žiurony dalys        |
| A Lenti obiettivo                  | A Objektivyvas                 |
| B Oculari                          | B Okularas                     |
| C Ghiera di messa a fuoco centrale | C Fokusuavimo ratukas          |
| D Anello di regolazione diottrica  | D Dioptrijų reguliavimo žiedas |

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>LV</b> Binokļa sastāvdaļas       | <b>PL</b> Budowa lornetki            |
| A Obiektywa ślaskas                 | A Soczewki obiektywowe               |
| B Okulary                           | B Okulary                            |
| C Centralālais fokusēšanas gredzens | C Centralne koto ustawiania ostrości |
| D Dioptriju regulēšanas gredzens    | D Pierścień regulacji dioptrii       |

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| <b>PT</b> Partes do binóculo | <b>RO</b> Părți ale binoclu    |
| A Lentes obiectivas          | A Obiective                    |
| B Oculares                   | B Oculare                      |
| C Roda de foco central       | C Roata centrală de focalizare |
| D Anel de ajuste de dioptria | D Inel de reglare dioptri      |

|                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| <b>RU</b> Устройство        | <b>SK</b> Časti ďalekohľedu     |
| A Обьективы                 | A Sošovky objektívu             |
| B Окуляр                    | B Okulár                        |
| C Колесо фокусировки        | C Regulátor zaostrovania        |
| D Колесо настройки диоптрий | D Krúžok na nastavenie dioptrií |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>SR</b> Delovi dvogleda            |  |
| A Sočiva objektivna                  |  |
| B Okular                             |  |
| C Dugme za izoštravanje fokusa       |  |
| D Prsten za prilagodavanje dioptrije |  |

# Heritage BASE Levenhuk Binoculars

|                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>EN</b> User Manual                | <b>LT</b> Vartotojo instrukcija      |
| <b>BG</b> Ръководство за потребителя | <b>LV</b> Lietošanas pamācība        |
| <b>CZ</b> Návod k použití            | <b>PL</b> Instrukcja obsługi         |
| <b>DE</b> Bedienungsanleitung        | <b>PT</b> Manual do usuário          |
| <b>EE</b> Kasutusjuhend              | <b>RO</b> Manual de utilizare        |
| <b>ES</b> Guía del usuario           | <b>RU</b> Инструкция по эксплуатации |
| <b>FR</b> Manuel de l'utilisateur    | <b>SK</b> Návod na používanie        |
| <b>HU</b> Használati útmutató        | <b>SR</b> Uputstvo za korisnike      |
| <b>IT</b> Guida all'utilizzo         |                                      |



Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2018 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
www.levenhuk.com  
20181024

**EN**    **Levenhuk Heritage BASE Binoculars**

Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk Heritage BASE are reliable binoculars in rugged shells made of aluminum alloy. The full-size multi-coated Porro prisms deliver sharp and clear images. The series is developed by Levenhuk together with the famous Kazan Optical Mechanical Plant. Features:

- High-quality Porro prisms made of multi-coated BK10 optical glass;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Rugged metal shell;
- Rubber eyecups;
- Wide operation temperature range: from -40 to +50 °C (-40 to +120 °F);
- Vintage design.

The kit includes: binoculars, eyepiece dust caps (except for Heritage BASE 15x50), strap, protective case made of artificial leather, user manual and warranty.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)  
The detailed user manual is available for download at [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

**ES**    **Prismáticos Levenhuk Heritage BASE**

Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Los prismáticos Levenhuk Heritage BASE son fiables y robustos, con monturas fabricadas con una aleación de aluminio. Sus prismas de Porro, de tamaño completo y con un recubrimiento multicapa, proporcionan imágenes claras y nítidas Esta gama es el resultado del trabajo conjunto entre Levenhuk y la famosa Planta Óptico-mecánica de Kazán. Características:

- Prismas de Porro de gran calidad fabricados con vidrio óptico BK10 revestido con una multicapa;
- Dispositivos de enfoque central y de ajuste dióptrico;
- Robusta montura metálica;
- Ojeras de goma;
- Amplio rango de temperatura de funcionamiento: de -40 °C a +50 °C;
- Diseño vintage.

Este producto se entrega con: prismáticos, tapas de protección para los oculares (excepto Heritage BASE 15x50), cinta para llevarlos colgados, estuche protector de piel artificial, manual de usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [es.levenhuk.com/atencion/#garantia](http://es.levenhuk.com/atencion/#garantia)  
El guía del usuario completo está disponible para descarga en [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

**BG**    **Бинокли Levenhuk Heritage BASE**

Внимание: никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Levenhuk Heritage BASE са надеждни бинокли в здрави, изработени от алуминиева сплав корпуси. Пълноразмерни призмаи на Поро с многослойно покритие осигуряват отчетливи и ясни изображения. Тази серия е разработена от Levenhuk съвместно с известния оптико-механичен завод в Казан. Характеристики:

- Висококачествени призми на Поро, изработени от оптично стъкло BK10 с многослойно покритие;
- Централни механизми за регулиране на фокуса и диоптъра;
- Здрав метален корпус;
- Гумени накрайници за окулярите;
- Широк работен температурен диапазон: от -40 до +50 °C;
- Класически дизайн.

Комплектът включва: бинокъл, капачки против прах на окулярите (без моделите с Heritage BASE 15x50), ремък, защитен налъф от изкуствена кожа, ръководство за потребителя и гаранция.

Гаранция: донивотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantsiya](http://www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantsiya)  
Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

**FR**    **Jumelles Levenhuk Heritage BASE**

Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Les jumelles Heritage BASE de Levenhuk sont fiables et disposent d'un revêtement robuste en alliage d'aluminium. Les grands prismes de Porro multicouches permettent d'obtenir une image claire et nette. Cette gamme de produits est le fruit d'une collaboration entre Levenhuk et Usine de mécanique optique de Kazan. Caractéristiques :

- Prismes de Porro de qualité supérieure, composés de verre optique en BK10 multicouche ;
- Mise au point centrale et mécanismes de réglage dioptrique ;
- Coque en métal robuste ;
- (E)illetons en caoutchouc ;
- Large plage de température de fonctionnement : entre -40°C et +50°C ;
- Design vintage.

Ce kit comprend : des jumelles, des capuchons anti-poussière pour l'oculaire (sauf Heritage BASE 15x50), une sangle, un boîtier protecteur en cuir synthétique, le manuel de l'utilisateur et la garantie.

Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)  
Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

**CZ**    **Binokulární dalekohledy Levenhuk Heritage BASE**

Upozornění: Dalekohledem se nikdy nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Levenhuk Heritage BASE jsou spolehlivé binokulární dalekohledy s odolným pláštěm z hliníkové slitiny. Porro hranoly plně velikosti s několikanásobnou antireflexní vrstvou zajišťují čistý a ostrý obraz. Tato řada byla vyvinuta společností Levenhuk ve spolupráci s proslulými optickými a mechanickými závody v Kazani. Základní charakteristiky:

- Kvalitní Porro hranoly vyrobené z optického skla BK10 s několikanásobnou antireflexní vrstvou;
- Středové zaostřování a mechanismus dioptrické korekce;
- Robustní kovový plášť;
- Pryžové očnice;
- Široký rozsah provozních teplot: od -40°C do +50°C;
- Retro design.

Sada obsahuje: triedr, ochranné krytky na okuláry (kromě Heritage BASE 15x50), popruh, ochranné pouzdro z umělé kůže, návod k použití a záruční list.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)  
Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Společnost Levenhuk si vyhradzuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

**HU**    **Levenhuk Heritage BASE kétszemes távcsövek**

Vigyázat: Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Levenhuk Heritage BASE kétszemes távcsövek megbízhatók, a ház alumíniumötvözetből készült és érdes borítás fedi. A teljes méretű, több rétegben bevonatolt Porro-prizma éles, tiszta képet hoz létre. A Levenhuk a sorozatot a híres Kazani Optikai Mechanikai Gyárral közösen alkotta meg. Jellemzők:

- Több rétegben bevonatolt, BK10 optikai üvegből készült, kiváló minőségű Porro-prizma;
- Központi fókuszálas és dioptriaállító mechanizmus;
- Érdes borítású fémház;
- Gumí szemkagylók;
- Széles hőmérsékleti értékek között használható: -40 °C-tól +50 °C-ig;
- Retró külső.

A készlet tartalma: kétszemes távcső, porvédő a szemlencsékhez (kivéve: Heritage BASE 15x50), pánt, műbőrből készült védőtok, használati útmutató és garanciajegy.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia](http://www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia)  
A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

**DE**    **Levenhuk Heritage BASE Ferngläser**

Vorsicht: Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuk Heritage BASE sind zuverlässige Ferngläser mit robusten Gehäusen aus einer Aluminiumlegierung. Die vollformatigen mehrfachvergüteten Porroprismen liefern scharfe und klare Bilder. Die Reihe wird von Levenhuk in Zusammenarbeit mit den bekannten Optomechanischen Werken in Kazan entwickelt. Merkmale:

- Hochwertige Porroprismen aus mehrfachvergütetem BK10-Optikglas;
- Mechanismen für Scharfstellung und Dioptrieneinstellung;
- Robustes Metallgehäuse;
- Gummi-Augenmuscheln;
- Großer Temperatureinsatzbereich von -40 bis +50 °C;
- Vintage-Design.

Lieferumfang: Fernglas, Okular-Schutzkappen (außer Heritage BASE 15x50), Riemen, Schutzhülle aus Kunstleder, Anleitungsheft und Garantieurkunde.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [de.levenhuk.com/garantie](http://de.levenhuk.com/garantie)  
Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

**IT**    **Binocoli Levenhuk Heritage BASE**

Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

I dispositivi Levenhuk Heritage BASE sono binocoli affidabili con gusci resistenti realizzati in lega di alluminio. I prismi Porro multistrato a piene dimensioni offrono immagini nitide e chiare. Questa serie è sviluppata da Levenhuk in collaborazione con la prestigiosa azienda Fabbrica ottica e meccanica di Kazan. Caratteristiche:

- Prismi Porro di alta qualità realizzati in vetro ottico BK10 multistrato;
- Meccanismi centrali di messa a fuoco e di regolazione diottrica;
- Guscio metallico resistente;
- Oculari in gomma;
- Ampio intervallo di temperatura operativa (tra -40 e +50 °C);
- Design classico.

Il kit include: binocolo, coperchi antipolvere per oculari (eccetto Heritage BASE 15x50), tracolla, custodia protettiva in pelle sintetica, manuale di utilizzo e garanzia.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)  
Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download at [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

**EE**    **Levenhuk Heritage BASE binoklid**

Ettevaatust: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Levenhuk Heritage BASE on usaldusväärsed binoklid alumiiniumsulamist rihveldatud kestas. Täismõõtmelised mitmekihilised Porro prismad tagavad terava ja selge kujutise. Seeria on välja arendatud Levenhuki koostöös kuulsa Kaasani Optilise Mehaanika Tehasega. Omadused:

- Kõrgekvaleedilised Porro prismad on valmistatud mitmekihilisest BK10 optilisest klaasist;
- Tsentraalne fookustamine ja dioptri reguleerimise mehhanismid;
- Rihveldatud kummeeritud metallkest;
- Kummist okulaari katted;
- Lai töötemperatuuri vahemik: -40 kuni +50°C;
- Vintage disain.

Komplekt sisaldab: binokkel, okulaari tolmumütsid (va Heritage BASE 15x50), rihm, kunstnahast vutlar, kasutusjuhend ja garantii.

Garantii: eluaegne. Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: [ee.levenhuk.com/tingimused/#garantii](http://ee.levenhuk.com/tingimused/#garantii)  
Täielik kasutusjuhend on allalaaditav lehel [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteseerias ja tehnilistes andmetes.

**LT**    **Levenhuk Heritage BASE žiūronai**

[spėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!]

Levenhuk Heritage BASE – tai tvirti žiūronai tvirtame aliuminio lydinio korpuse. Standartinio dydžio daugiasluoksnius Porro prizmės užtikrina aiškų ir ryškų vaizdą. Ši Levenhuk linija sukurta bendradarbiaujant kartu su garsiaja Kazanės optikos ir mechanikos gamykla. Savybės:

- Aukštos kokybės Porro prizmės pagamintos iš daugiasluoksnio BK10 optinio stiklo;
- Yra centrinio fokusavimo ir dioptrijų reguliavimo mechanizmas;
- Tvirta metalo korpusas;
- Guminės apsaugos akims;
- Platus temperatūros diapazonas naudojant: nuo -40 iki +50 °C;
- Vintageinis stilius.

Komplekte yra: žiūronai, nuo dulkių saugantys okuliarų dangteliai (išskyrus Heritage BASE 15x50), dirželis, dirbtinės odos apsauginis dėklas, vartotojo vadovas ir garantija.

Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, užeikite į mūsų svetainę internete: [lt.levenhuk.com/taisykles\\_ir\\_salygos/#garantija](http://lt.levenhuk.com/taisykles_ir_salygos/#garantija)  
Išsamų vartotojo vadovą jūs galite atsisiųsti [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Gaminiojas pasilieka teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.